



حبراش نيك تجدد قوى البدن

وتعطى الجسم حياة جديدة

Le Temps

٢٥ صائفا

"Le Temps"

مدير ترسل باسم المراجعة شتون

محمد بنيس

نيج البلج رقم ١١ تونس - تليفون ٣٤٤٠

المراجعة شتون

16 Février 1932 - ١٥ فيفري ١٩٣٢

(شان الصحافة ان تسيير شعبيا - نحو الهدى لا ان تصاير شعبيا)

(اقرأ المراجعة راضيا او سبها - لا شيء غير الحق يقتنع ربيها)

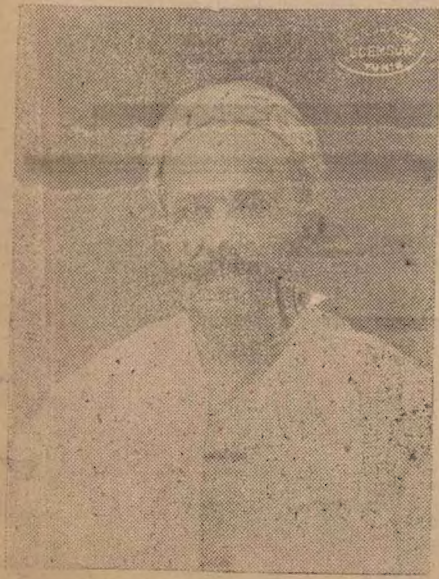
تونس يوم الاثنين ٩ شوال ١٢٥٠

رجال الصدق والعمل

للأمة التونسية النجيدة

تقدم جريدة الزمان موشحة الصدر بصور نواب المجرة التجارية الاهلية الذين وقع انتخابهم اخيرا والذين صدر بولايتهم نوابا رسميين مرسوم الجناب الملكي العالي ادام الله عزه وعلا وحفظ نورا ولالا المورخ في ٥ فيفري سنة ١٩٣٢ ونحت بهذا المناسبة نذكر الامة (من باب التحدث بالنعمة) « لا كما يتحدث بها النديم » بان هؤلاء العظماء الكمل الثقات هم الذين رشحهم الزمان للامة فكان موقف الامة بالاجماع على انتخابهم . مصداقة الزمان . فعاش الزمان للامة . وعاشت الامة للزمان

السادة



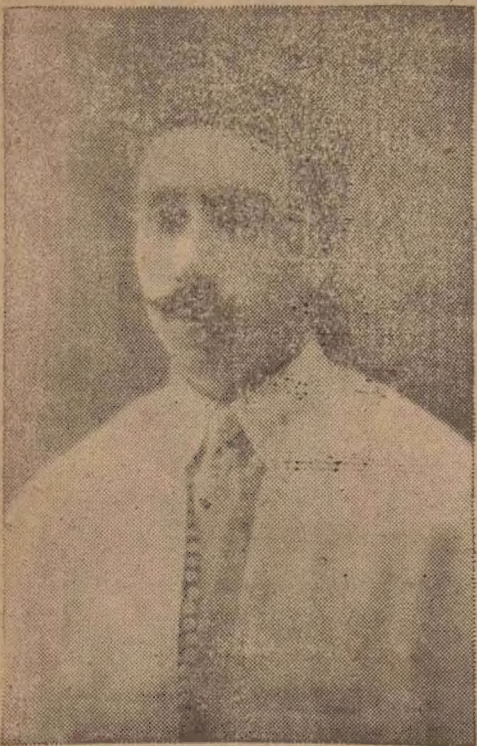
الحاج سليمان بن يوسف



الحكيم محمد التلاتي



محمد المشني



احمد بن مامي



محمد الرصاع



سعيد الخوس

المجلس الكبير على الابواب

يوم الاثنين ٢٢ فيفري الجاري يفتح المجلس الكبير التونسي ابوابه ويشرع الاعضاء في عملهم الشديد المرهق . وليس ثمت شك في ان عملهم في هذه السنة سيكون اعسر بكثير من عملهم في السنوات السابقة . لان تسديد العجز الميزاني ليس بالامر اليسير . يقولون ان الميزانية التونسية « ميزانية متطارية » . ومعنى ذلك انها ليست قارة بصورة بانه بل هي تتكون في كل سنة بحسب حالها بلون ان تكون هنالك اصول قارة يقع الرجوع اليها والسبب في هذا الامر واضح حتي لمن شاء ان يتلمسه بدون حيز . وهو ان الميزانية في حورتها الحالية وشكل تكوينها غير متناسبة مع حالة البلاد . لان البلاد فقيرة والميزانية غنية والاعمال التي يريدون اجراءها تقتصر الى ميزانية اغني من هذه الميزانية الغنية نفسها . وهذا هو السر في اشكال المسالة واعتقادها بصورة فاحشة . يذكرون دائما ان البلاد التونسية كانت تعيش عشرة ملايين من السكان على عهد الرومان وانها كانت يومئذ « طمبر رومية » اي ان رومية وايطاليا باسرها كانت تستورد قموحها وزيتونها وتمارها من بلاد افريقيا . ويذكرون ايضا ان هذه البلاد التونسية نفسها كانت تغذي ستة ملايين من السكان في العهد العربي وان الفارس كان يذهب من قابس الى باجة تحت ظل الزياتين ومن القبروان الى المهدية تحت ظل الحبوط لتلاصق البنيان وتبحر العمران . ولا شك ان هذا الذكر على فرض المسالفة فيه لا يخلو من الحقيقة . وهذا العمران الزاخر الذي كان بالامس ولم يعد اليوم له سر وسررة تفسيره واضح حتي وهو ان الرومان جعلوا همهم الاولى في تقسيم الارض كلها على البربر وجنود الفرقة الثالثة التي كانت ترابط بمدينة تبة . وانهم اشترطوا على البربر والرومان ان ينوا ويكسروا ويحرقوا ويوزعوا ويغرسوا . فهم - بعملهم هذا - حلوا ام المسائل كلها وهي المسالة العقارية . ثم علموا بعد ذلك او عند ذلك ان المسالة العقارية تحتاج ثلاثين بالتمرات المطلوبة الى ايجاد المياه نظرا الى ان الامطار غير نظامية وانها قد تنزل بما يفوق المطلوب ويؤول الى طوفان وقد تشح بما يؤول الى جفاف واحمال فوجبوا عنايتهم كلها الى ربط العيون وجبدها وتسيير المياه في القنوات وجلبها في الحنايا واختران مياة الامطار في المواجل والصحاري . فوفروا بجميع جهات المملكة من الشمال الى الجنوب ومن الشرق الى الغرب ما يلزم من المياه المختزنة لارواء المزروعات على اختلافها . الف بعض الفرنسيين كتابا في المدة الاخيرة بين فيه الطرق التي كان سلكها الرومان لتوفير المياه

الواجب قبل كل شيء

في هاته الساعة الحرجة وفي هذا اليوم العصيب وقد كادت ان تذهل كل مرضعة عما اوضعت اذ اتلفت الزوجة الحنف والحافر وذهبت بكل مدخر واصبحت المجاعة البنا اقرب من حبل الوريد . ومع ذلك فنحن في شغل عن ذلك لاهون او تدري بماذا يشتغل القوم ؟ يشتغلون بمن الفائز في الانتخاب كانوا لم ين الا الاكماليات اما الضروريات نحن منها في اوفر نصيب . هذا حديث القوم واسفاه ولو كنا تجاري الحياك وتحفل بالظواهر ولا نتالم لما يتالم منه الشعب لهلنا قرحا وسرورا ما احذه الزمان « على نفسه عهدا ان يقوم به معتزفا نحن اول الفائزين . فهاهنا القائمة التي اشار اليها

العبي الثقيل وان التجاح زاد عاتقه ثقلا اذ اصبح مسؤولا عن اولئك السدين رشحهم وكان القوز رائدهم الاخير

ارجل امرأته

نشرا كلمة حياك ما كتبه النديم تحت العنوان اعلا . وقلنا ان النديم على مبداه المعروف قد شاء ان يسي بذلك الى صدقه وكاتبه الشيخ جمال الدين بوسنيته الذي ابرز صورته في ذات العدد وكان الشيخ فيها بين خلق الشارب وجل لا يفلط او يسي في ذلك العدد ايضا صورة الشاب محمود بورية وهو ايضا من طغمة (المحلوقين)

اذن ايكون النديم مسافرا لهذا او لذلك الله اعلم والخالصة على كل حال لا تنس وهو انه اساء والسلام

دقيقة ثمينة

لجمالكم

الا وهي التي تخصصونها

لاختيار نوعا من الصابون



الا تعلمين ايها الست ان جمالكم متوقف بالاحص على قوادة الصابون الذي تستعملينه ولا يسمى الصابون قويا بحسب شكله او لونه بل يتوقف ذلك على صفو المسواد الداخلة في تركيبه فيجب عليك ايها الست ان تختاري قبل اشتراء صابونك وان تسالين عن تركيبه .

فصابون بالموليف قبي حيث يتركب من زيت الزيتون والنخل وجوز الهند وليس فيه مع ذلك اي صيغة - ٢٣٧٢٣ - اختصاصي يحثون على استعماله

صابون بالموليف يباع دائما مغلف بحزام اسود عليه العلامة باحرف ذهبية .

صابون بالموليف ٢ فرنك

النائب بالايلة : ك. بيكاي - نهج اليونان عدد ٣ بتونس

يوم كنا ولا تسئل كيف كنا

في عام ١٣٣٠



الجزيري في زيه الوطني
(قبل ان يتفرج ويصير حليقا)

مستامير !

بكل اسف

كان بوندنا ان نشر ضمن صور اصدقائنا الفائزين في انتخابات الحجر التجارية الاخيرة على الاقل صورة واحدة من صور الافاضل الذين قضى عليهم التديم بانتساب اليهم وذلك حتى لا تقع قينا « عين سوء » فلم يكن ذلك في امكاناتنا لحيية هؤلاء الملتصق بهم على طول الخطوط حول ولا قوة الا بالله

وعاش الشاعر الذي يقول

اذا فان الغراب دليك قوم

يمر بهم على حيف الكلاب
لاعزاء بعد الثلاث

وصدق رسول الله صلى عليه وسلم ونحن على ذلك نبادر بتعزية الوطني الغرور محمد الاخضر او الاصفر بصورته - او الاسود باعماله - في خيبة اماله واقضاض مساعيه الحثيية . . لارده الله هو . . يقال انه في احدى جلسات مجلس فلاحين وعند طلب احد الاعضاء الغيورين الصادقين مخابرة الادارة من طرف الحجر للفرق في اجراءات محاكم التفتيش بسوسة فما كان من النائب « الملسون » الا ان قال « دعنا منهم الله

في عام ١٣٥٠



المحافظ الصميم بلباسه الافرنجي

من تحت المقص

حسين الجزيري رئيس جمعية مقاومة البدع والاسراف الداعية الديني الكبير وشيخ مشايخ الدستور . . . في تاريخه المؤلم الحاضر . . . وكل شيء في كل شيء . . .

ا جاء عليه عيد الفطر المبارك وترقبنا طلعتة وهو حافلا في ثيابه الوطنية الضافية . وعلى ذاته صورة من ذاتية
برنس من محل الشيخ الجادوي . حجة من
منهج بوكرداغ . حذاء من معمل الشطي .
شاشيه من صنع الرصاص . الخ . . .
قرايتا بعد انتظار . . . يكذب منظرة
خبرة فلا تطبيق افكار وليس عليه من دعوته اقل
الانار . ولا عمل بالمبدأ ولا هم يحزنون . وغاية
ما في الامر انه ظهر ككل « اولاد المية » بكسوة
افسر فحبة جديدة خرجت من تحت « المقص » . . . تقطع « كالعادة .
ان شاء الله تعالى . . .

لعله يعني ابو الحجاب

بشان طرح (سليمان) النائب
قال كراكر دع القباة

قد حذف الشيخ وملا راحة
وصكنا معه على خلاف
في اجرة التصفيق والستاف
واستطرد الخطاب قال يا رجال

ان حسين الان في اسوا حال
اذ شدة الزمان بالبروفة

فاصبحت احواله مكشوفة
وان ما افاده بين العباد
من انه افة هذه البلاد
فمن يبيع للحسين ما لو
يتكره ولا يجي على حالو

والعكس بالعكس وغندة المقص
يذيق من خالفه كل الفصص
فيدفع المال له ضعفين
والمثل للسمسار يحي الدين
وعندها هم به السرجان

وقال سمنا ايها الخوان
وشدة ثم عوى في عصبته
هذا خؤون فخذو بلحيته
فطرحوا المسكين وسط حفرة
ونفقوا لحيته بالشعرة
فقام هذا ينفض الغبارا

وقال دتم عصبه اشرا را
لا تهنك ستركم يا كاذبين
واشهرن نصيكم للغالطين
وفي الزمان سترون شري
فاتطروا ضررتكم عن بكري
وهكذا تركهم في حاله

وخرج الشيخ من الوكالة
وكي يلاقي الامر في ايقاظ
قال الحميري ها للرياض
فقال يحي الدين لا اعدمت
تحن على الامر الذي امرت
ها ارفعوا حسين كالاطال

واشهر كلكم في الحال
حسنا يا رافع البنديرة
وصاحب اللحية في التصويرة
(وهللو ، وكبروا تكبرا)
ابو ذبابة

ابو ذبابة

التغييرات بالمعدة

وتقلبات الحضم هي في غالب الاوقات مرتبطة بعدم صفاء الدم وفي هاته الحالة تظهر منافع تاثير حبوب بنك على البدن في التي ترجع الى السدم قوته وغشاه من الكوروات الجمر التي به فيقذي ويقوي جميع عناصر البدن .

حبوب بنك

زيادة عن ذلك تاثيرا نافعا على المعدة حيث تزيد تعصيراتها وتنشط افراس المواد المضمة بها حبوب بنك ترجع لها ليس نظامها الطبيعي فقط بل وتصيرها معدة منظمة قوية يكون من نتيجتها استقامة البدن واضمحلال الكدر

حبوب بنك

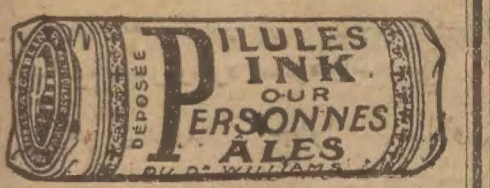
لا دواء مثله لتجديد الدم وتقوية الاعصاب فهو الدواء المختص النافع ضد ضعف السدم وممرض السوداء والضعف العام المستولي على البدن والتغييرات الصادرة عند الصبي وقت تكوين اعضائه وضد رجوع العمر والالام بالمعدة والوجاع بالراس وعدم نظام عادة النساء (الحوض) فاستعماله يجب اذ ذلك في جميع حالات الضعف وتعصيرات المعدة وتقلبات الحضم واوجاع المعدة والكلاء في احسن دواء لتقوية السدم واضمحلال جميع تلك التكويرات

وهذا الدواء المعبر ينشط شاهدة اكلهم ويزيدكم قوة وواحة تامة في بدنكم وينضم هيكل عناصر البدن فيصير بها البدن مستقيما ناشطا ويزيدكم حرما في مشاغلكم فاستعملها عدد وافر من الناس وكل منهم يشهد بالتجربة الحسنة التي حصل عليها واشهد بمنافع تاثيرها في اقرب الاوقات

فان بحسبتم بادني كدر او تقلبيق او وجعة بمعدتكم او الام بربكم فلا تترخوا عنه فيحصلوا لكم راحة عظيمة في بدنكم ويستقام استقامة كلية تامة ونتيجة تاثيره تحسن في اقرب وقت ويظهر تاثيرها حالا

تباع حبوب بنك بجميع الصيدليات المستودع صيدلية باري نهج بالعدد ٢٣ بباريس - ثمن القارورة ٨ فرنكات و ثمن الست قارورات ٤٤ فرنكا

En vente dans toutes les pharmacies. Dépôt : Phie P. Barret, 23, rue Balu, Paris. ٤ francs la boîte, ٤٥ francs les ٤ boîtes.



متخرج من الصنوبر البحري
بفضل القدرين كيو الخاص والعام
اطرق لنفسك ان الزكام النزلة والعمال
والرياض القويمة والسدرقاومها بنجاح
القدرين كيو

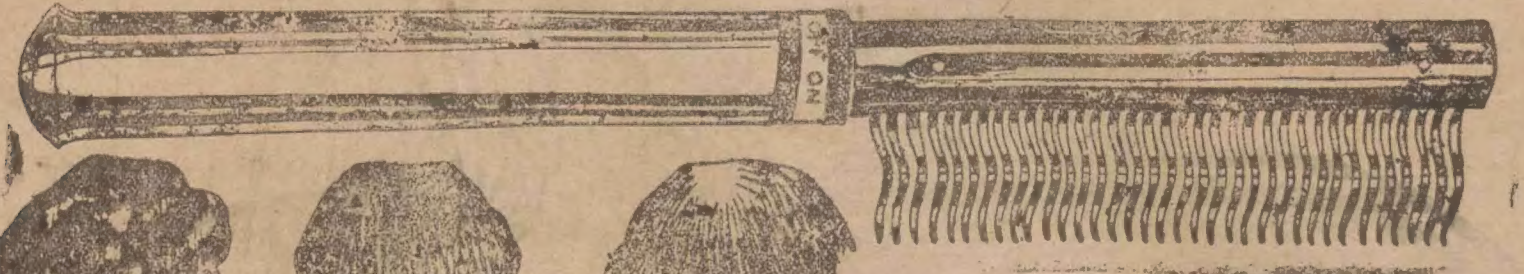
اطلبوا القطران كيو الحقيقي
واجتنبوا للخطا انظروا العوان لان



وان قران قيو الحقيقي به اسم قيو احرى غليظ وتوقيعه بثلاثة السوان
واخضر واحمر وكل لون اسم دار ميزون قيو نهج جادوب عدد ١٠ بباريس

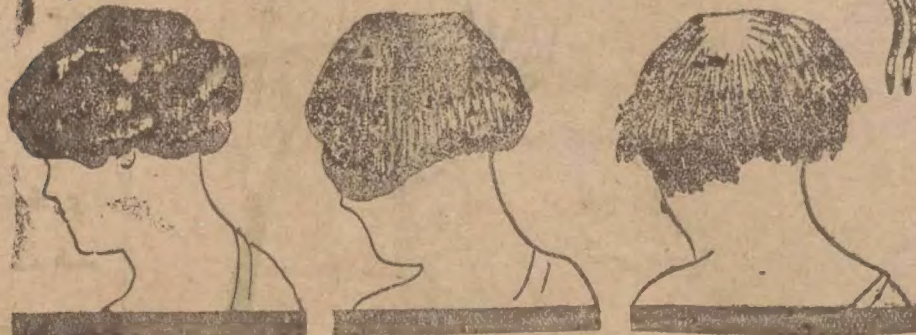
عجائب الكهرباء

مشط ينبت الشعر في اسبوع



ثمن المشط الصغير

٣٣ فرنك



(قبل الاستعمال) (بعد الاستعمال مدة ٧ أيام) (بعد ثلاث اسابيع)

عجائب الكهرباء

مشط « وايت » ينبت الشعر في اسبوع

« WHITE »

وقد استعمله مليونان من الناس بالعالم اجمع وحصل على رضاهم

انظروا نتيجة مشط « وايت » على شعر المرأة

ثمن المشط المتوسط

٥٠ فرنك

لا يجهل احد ما للكهرباء من المزايا في معالجة البدن البشري وقد استعملت مثلا للتسديد وغيره فانت بنتائج باهرة فاختراع اليوم (مشط كهربائي الذي ينبت الشعر ليس من الغريب في شان الكهرباء
مشط « وايت » انكهرباهي) يستعمل ضد سقوط الشعر عند الرجل والمرأة ويحفظ هذا المشط المحبب يمكن الاصابع ان يسترحم شعرة كذلك المرأة فانها اذا استعملته يرجع لها الشعر الذي فقدته ويحوي كيفية عجيبة ويكون له قوة وجمال لم يكونا في شعرها القديم كما ان هذا المشط يستعمل لصنع الشعر الابيض بحيث يكاد يكون لونه طبيعيا
فامنعوا النظر في الثلاث صور اعلاه ترون كيف صار شعر المرأة بعد ثلاث اسابيع

يباع

ثمن المشط الكبير

بيد نيكل

١١٠ فرنك

بالمغازات الكبرى والصغيرات وعند باعة العطورات بالاسواق

المدينة اسفل



يباع في جميع المغازات الكبرى والهزازات

وبالصيديات وعند باعة العطورات بالاسعار المميّنة

اعلاه وفي الحارة العربية: بمحل السيد الهادي الشرقي

نهج الحفاوين رقم ١٠٠ بتونس

وبمحل ابن منصور بسوق العطارين رقم ٣٣ بتونس

والبيع بالجملة بنهج مدريد رقم ٥٠ بتونس

مشط صغير يوضع باليبيب ٣٣٥٠٠ فرنكا
مشط متوسط ٥٠٥٠٠ فرنكا
مشط كبير يده من نيكل ١١٠٥٠٠ فرنكا
من اراد زيادة الاسترشاد فليخاطب اوفالة الاشهار العربي - نهج البلج
عدد ١١ بتونس - تليفون ٣٤٤٠

تليفون ٤٢٥٨

Peigne électrique White
Publicité Tunis